

AMERICAN AIRLINES

NEXOS

JUNIO - JULIO 2012

JUNHO-JULHO 2012

Lila Downs

Da voz a sus pasiones

Canta suas paixões

Tren Al-Andalus

Un palacio sobre rieles

Um palácio sobre trilhos

Feria de las Flores

Medellín de mil colores

Medellín de mil cores



**Valle
Nevado**

Por los pelos

A todos los hombres nos horroriza la idea de perder el cabello y pensar que nos vamos a quedar calvos y mucho más en el mundo de hoy en que vivimos en el que la apariencia, el look, es tan importante.

En Estados Unidos solamente, se estima que 35 millones de hombres sufren de calvicie y por tanto un enorme mercado potencial para cientos de productos crece pelo, tratamientos y artilugios costosos que prometen resultados asombrosos. Sin embargo, es un tema que no se debe tomar a la ligera, sin investigar antes la causa por las que se pierde el cabello.

Si nuestro auto pierde aceite o agua, lo llevamos al mecánico para que haga un diagnóstico sobre la causa que producen esos escapes y recomiende la reparación. La pérdida del cabello es exactamente igual. No podemos asumir nada, sino ir a un especialista para que haga un diagnóstico y recomiende el tratamiento adecuado. Para recabar información decidimos consultar con el Dr. Abraham Armani, uno

Pelos cabellos

Os homens sentem pavor ante a perspectiva de perderem os cabelos e a ideia de se tornarem carecas; ainda mais no mundo em que vivemos onde a aparência, o *look*, é tão importante.

Só nos Estados Unidos, estima-se que cerca de 35 milhões de homens sofram de calvície, sendo, portanto, um enorme mercado potencial de centenas de produtos para os cabelos, tratamentos e fórmulas caríssimas que promovem resultados surpreendentes. No entanto, trata-se de uma questão que não deve ser avaliada às pressas, sem investigar a causa que provoca a queda dos cabelos.

Se o seu carro perde óleo ou água, você o leva ao mecânico para que ele faça um diagnóstico das causas



© GUILLERMO DE LA CORTE

de los más prestigiosos especialistas en restauración capilar del país, con su clínica principal en Dallas (Texas), para que nos ayudase a entender mejor el problema y sus soluciones.

» En general, ¿cuándo se presenta la caída del cabello en los hombres?

» La escasez o pérdida de cabello es extremadamente común en los hombres después de los 35 años de edad. La calvicie de patrón masculino o alopecia androgenética, es el factor más incidente en la pérdida de cabello en los hombres. Está relacionado con los andrógenos (testosterona, dihidrotestosterona) y los genes hereditarios del individuo.

» ¿Hay forma de detener la calvicie?

» Es posible, pero depende de las circunstancias de cada individuo. La pérdida del cabello es una cuestión médica con consecuencias cosméticas, por tanto, muchos factores pueden influir el proceso. Yo evalúo la condición médica, estudio



© VICTORIA FLYNN



© VICTORIA FLYNN

que produzem esses vazamentos e recomende os reparos. É exatamente o mesmo procedimento com a perda dos cabelos. Não devemos presumir hipóteses, mas ir a um especialista para o diagnóstico e a recomendação de tratamento. Para colher informações decidimos consultar o Dr. Abraham Armani, um dos especialistas em restauração capilar mais prestigiados do país, com sua clínica principal em Dallas, Texas. Embora com menor frequência, a perda de cabelo pode ocorrer em mulheres, e é essencial consultar um especialista respeitável antes de se submeter a qualquer tratamento.

» Em geral, quando começam a cair os cabelos dos homens?

» A escassez ou perda dos cabelos é extremamente comum em homens após os 35 anos de idade. A calvicie de padrão masculino ou alopecia androgênica é o fator mais incidente



© VICTORIA FLYNN

el historial familiar, y a veces requiere análisis de sangre e incluso un análisis genético. Somos muy pocos médicos en el país que hacemos un análisis tan riguroso.

» ¿Qué deduce de esa información?

» Podemos encontrar entre otras muchas cosas, si la pérdida de cabello es debida a problemas hormonales, enfermedades inmunológicas, o factores genéticos, por ejemplo. Con el análisis genético podemos saber los orígenes y el futuro desarrollo de la calvicie y, muy importante, si el individuo es candidato para el uso de Propecia, uno de los medicamento más efectivos.

» ¿Qué nos puede decir del trasplante de cabello?

» Es el método más natural de volver a tener cabello y hacerlo crecer en zonas afectadas por la calvicie de patrón masculino. El cabello crece en grupos de uno a cuatro pelos llamados unidades foliculares. Lo que hacemos es extraer unidades foliculares de la parte trasera de la cabeza, que genéticamente son diferentes a los de la parte de arriba de la cabeza y no están afectados por los andrógenos, y los implantamos quirúrgicamente en las zonas predeterminadas.

» Es un trabajo muy preciso, ¿no es así?

» Efectivamente. Es un trabajo sumamente meticuloso y preciso, que requiere toneladas de paciencia. Normalmen-

na queda dos cabelos dos homens. Ela está relacionada com os androgênios (dihidrotestosterona, testosterona) e os genes hereditários do indivíduo.

» Existe uma maneira de parar a calvície?

» É possível, mas depende das circunstâncias de cada indivíduo. Queda de cabelo é uma questão médica com consequências cosméticas, portanto, há muitos fatores que influenciam o processo. Eu, pessoalmente, avalio a condição médica, estudo o histórico da família e, às vezes, requisito exames de sangue e, até mesmo, uma análise genética. Poucos clínicos no país fazem uma análise rigorosa assim.

» O que se pode inferir dessa informação?

» É possível descobrir, entre outras muitas coisas, se a perda de cabelo é causada por problemas hormonais, medicações, doenças imunológicas ou puramente causas genéticas, por exemplo. Por meio da análise genética, passamos a conhecer a origem e o desenvolvimento futuro da calvície e, mais importante, se o indivíduo é um candidato ao uso de Propecia, um dos medicamentos mais eficazes.

» O que se pode dizer sobre o transplante de cabelo?

» É o método mais natural para fazer crescer o cabelo em áreas afetadas pela calvície de padrão masculino. Naturalmente, o cabelo cresce em grupos de um a quatro fios dentro de uma unidade folicular. O que fazemos é remover unidades foliculares da parte traseira da cabeça, — que são geneticamente diferentes das do topo da cabeça, não sendo afetadas por androgênios — e cirurgicamente implantá-las nas áreas calvas predeterminadas.

» Trata-se de um procedimento de extrema precisão, não é?

» É realmente um trabalho sumamente meticuloso e exige toneladas de paciência. Normalmente, usamos dois tipos de procedimentos para extrair as unidades

te utilizamos dos tipos de procedimientos para extraer las unidades foliculares: el primero cortamos una tira de piel de la parte trasera de la cabeza con cientos de unidades foliculares, después al microscopio cuidadosamente las vamos cortando y separando e insertando una a una en el cuero cabelludo; el segundo llamado Extracción de Unidad Folicular vamos extrayendo individualmente cada unidad folicular e insertando. Cada sistema tiene sus resultados y costo.

Por otro lado cuando insertamos hay que tener en cuenta otros factores como la profundidad de la unidad folicular, el ángulo de salida del pelo y su curvatura. Los pelos de la línea frontal son diferentes a los de encima de la cabeza. Así pues el cirujano además de tener especialización y ser un experto con sus manos, tiene que ser un artista. Y eso es lo que distingue unos de otros.

► Conclusión

El primer consejo es visitar a un especialista en restauración capilar a los primeros síntomas de pérdida consistente de cabello para que diagnostique las posibles causas y las soluciones médicas o quirúrgicas. Investigue los credenciales de los especialistas y clínicas. El diagnóstico debe ser hecho por un doctor, no un consultor. Los pacientes jamás deben conocer al médico por primera vez al momento del procedimiento.

Ahora la pregunta pertinente es saber dónde encontrar ese especialista, que sea ético y honesto con el paciente. La organización *International Society of Hair Restoration Surgery*, es la Biblia en este campo tanto para profesionales como para el público en general. Disponible en varios idiomas, cuenta con una lista de los más destacados especialistas en 60 países e infinidad de información muy clara y precisa. Cualquier especialista en restauración capilar que se precie, debe estar en esa lista. [N](#)

Biografía

»» Dr. Abraham Armani

• Comenzó su carrera graduándose de la Southern Methodist University (SMU) en ciencias Biológicas. Posteriormente se recibió como médico en la prestigiosa Escuela de Medicina de UT Southwestern, que es una de las mejores escuelas de medicina en los EE.UU., especialmente en el campo de la investigación médica. Fue en la UT Southwestern, donde empezó su investigación en Cirugía Plástica y Reconstructiva del Departamento (dirigido por el prestigioso cirujano plástico Dr. Rod Rohrich), seguido por mi formación de posgrado en Cirugía General en UCSD Medical Center en San Diego en California.

»» Miembro de las organizaciones

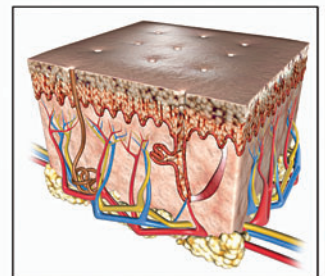
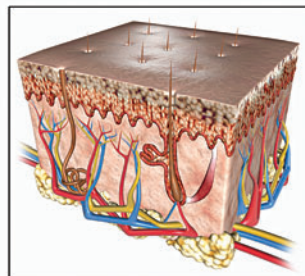
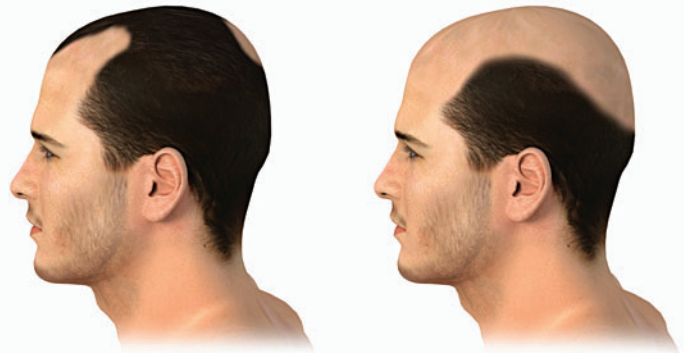
- American Association of Cosmetic Surgery
- International Society of Hair Restoration Surgery
- American Association of Anti-aging Medicine
- European Society of Hair Restoration Surgery
- Brazilian Association of Hair Restoration Surgery
- American Academy of Hair Restoration Surgery
- Association of American Physicians and Surgeons
- Director Médico de Advanced Skin Fitness en Dallas en Texas, establecimiento especializado en tratamientos de la piel (*últimos 10 años*).

foliculares. No primeiro, cortamos uma tira de pele da parte de trás da cabeça com centenas de unidades foliculares; em seguida, sob um microscópio, cuidadosamente as vamos separando, uma a uma, e inserindo-as no couro cabeludo. No segundo, conhecido como “Extração de Unidade Folicular” (FUE, pela sigla em inglês), extraímos individualmente cada unidade folicular e a inserimos.

Quando se faz a inserção cirúrgica, consideramos outros fatores, tais como a profundidade da unidade folicular, o ângulo de saída da pele e a curvatura do cabelo. O cirurgião, além de especialista e de possuir habilidade com as mãos, tem de ser um artista. E é isso o que nos distingue uns dos outros.

► Conselhos e precauções

A primeira dica é visitar um especialista em restauração capilar aos primeiros sinais de perda consistente dos cabelos para o diagnóstico das possíveis causas e possíveis soluções temporárias ou permanentes. Pesquise as credenciais dos especialistas e das clínicas. Um médico, não um técnico, deve fazer a diagnose. Há muitas clínicas que prometem resultados maravilhosos e os pacientes nunca se encontram com um médico ou só o veem na hora do procedimento. A organização *International Society of Hair Restoration Surgery* é a Bíblia neste campo, tanto para profissionais quanto para o público em geral. Disponível





© GUILLERMO DE LA CORTE

em vários idiomas, traz uma lista dos melhores especialistas em 60 países além de muitas informações claras e corretas. Qualquer especialista em restauração capilar que se preze deve estar nessa lista.

armanimedical.com
advancedskinfitness.com
ishrs.org

Biografia

>> Dr. Abraham Armani

• Começou a carreira ao se graduar em Ciências Biológicas na Southern Methodist University (SMU). Posteriormente, formou-se médico na prestigiosa Faculdade de Medicina da UT Southwestern, que é uma das melhores instituições no gênero dos EUA, especialmente no campo da pesquisa médica. Foi na UT Southwestern que ele começou suas pesquisas em cirurgia plástica e reconstrutiva no departamento dirigido pelo renomado cirurgião plástico Dr. Rod Rohrich. Obteve ainda pós-graduação em Cirurgia Geral no UCSD Medical Center, em San Diego, Califórnia.

>> Membro das organizações

- American Association of Cosmetic Surgery
- International Society of Hair Restoration Surgery
- American Association of Anti-aging Medicine
- European Society of Hair Restoration Surgery
- Brazilian Association of Hair Restoration Surgery
- American Academy of Hair Restoration Surgery
- Association of American Physicians and Surgeons
- Diretor Médico do Advanced Skin Fitness, em Dallas, Texas, uma instituição especializada em tratamentos de pele (últimos 10 anos).

Miami - Orlando - Las Vegas - Texas

Perfumes 4U Exclusive Perfumes

VISITENOS!
TENEMOS UN INMENSO SURTIDO DE FRAGANCIAS DE MARCA ORIGINALES.

VISITE NOS !!
TEMOS UMA GRANDE VARIEDADE DE PERFUMES DE MARCAS ORIGINAIS.

DESCUENTOS DE HASTA UN **75%**

DESCONTOS DE ATE **75%**

***20% DE DESCUENTO EM UN PRODUCTO**

*Aplican algunas restricciones

***20% DE DESCUENTO EM UM PRODUTO**

*Aplica-Se Algumas Restricoes

www.ccmreactivos.com



www.perfumes4uoutlet.com
Phone: 954-499-2467



PERFUMES 4U

- *Las Vegas Premium Outlets - North.
- *Las Vegas Premium Outlets - South.
- *Sawgrass Mills (Sunrise, FL)
- *Rio Grande Valley Premium Outlets- TX
- *The Outlet Shoppes at El Paso - TX
- *Tanger Factory Outlet Center (San Marcos, TX)

EXCLUSIVE PERFUMES

- * San Marcos Premium Outlets- TX
- *Orlando Premium Outlets-International Dr.



Weichert Realtors
Professional Partners



MICHEL WAGNER
REALTOR
MICHELIZUPPI@HOTMAIL.COM
CELL:786.619.6860

MAS DE 500 OFICINAS EN USA,
LLAME AHORA PARA ENCONTRARLE
SU MEJOR OPCION EN PROPIEDAD RAIZ.

A SUA CORRETORA DE IMOVEIS EM USA
FALAMOS PORTUGUES, ESPANOL AND SPANISH